

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
М25

**Maddy Mara**  
**DRAGON GIRLS: NAOMI**  
**THE RAINBOW GLITTER DRAGON**

*Печатается с разрешения SCHOLASTIC INC.,  
557 Broadway, New York, NY 10012 USA  
и литературного агентства Andrew Nurnberg*

*Иллюстрация на обложке Алисы Перкмини  
Дизайн обложки Екатерины Климовой*

**Мара, Мэдди.**  
М25 Девочки-драконы. Наоми — Радужный Сверкающий Дракон : повесть / Мэдди Мара; пер. с англ. М. Калашниковой. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 160 с. — (Драконья сага. Девочки-драконы).  
ISBN 978-5-17-137774-8

**МЫ — ДЕВОЧКИ-ДРАКОНЫ! СЛЫШИШЬ НАШ РЁВ?**

Наоми в восторге от того, что стала драконом. Теперь она летает над верхушками деревьев и владеет магией. Но самое замечательное — что её подруги тоже умеют превращаться в Сверкающих Драконов!

Их миссия — защищать любимый Волшебный Лес от Мрачных Теней.

Но всё немного сложнее, чем кажется. Сила Теней растёт с каждым днём. Наоми должна использовать всю свою драконью магию, чтобы повести девочек-драконов вперёд — против новой угрозы!

**УДК 821.111-93**  
**ББК 84(4Вел)-44**

В оформлении издания использованы материалы  
по лицензии © shutterstock.com.

DRAGON GIRLS: NAOMI THE RAINBOW  
GLITTER DRAGON

Copyright © 2021 by Maddy Mara. All rights reserved.

© Перкмини А., иллюстрация на обложке

© Калашникова М., перевод на русский язык

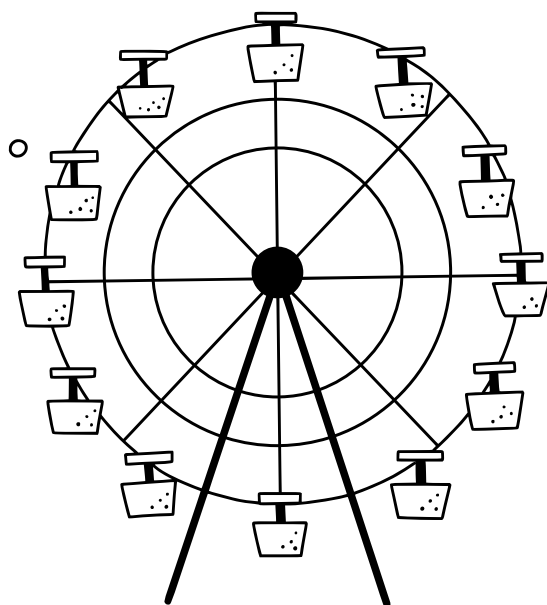
© ООО «Издательство АСТ», 2023

**ISBN 978-5-17-137774-8**



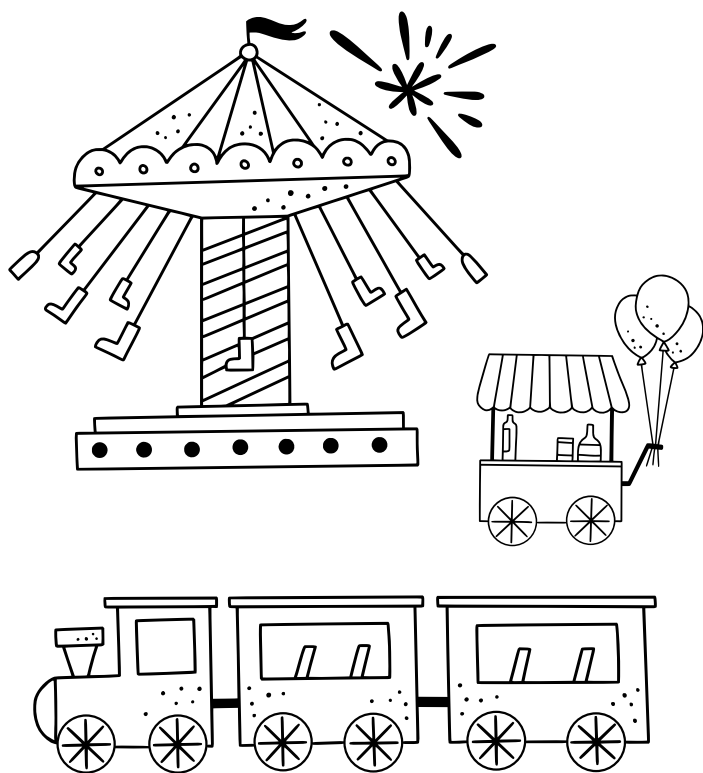
Наоми улыбалась, оглядывая парк аттракционов. Какое прекрасное место!

В парке было многолюдно. Одни дети катались на скейтбордах, выполняя трюки на специ-



альных горках. Другие пролетали мимо на зиплайне. На стене для скалолазания тоже оказалось немало желающих покорять вершины.

— Судя по всему, сегодня тебе придётся занять очередь,



чтобы побывать на всех класс-  
ных аттракционах, — сказал  
папа Наоми. — Надеюсь, тебе  
не будет скучно.

— Не будет, — пообещала Наоми. — Я всё равно хочу попрактиковаться в гимнастике.

— Мы будем на площадке для пикника, — сказала её мама, отстёгивая младшего брата Наоми, Дакари, от его коляски. — Приходи к нам, когда проголодаешься.

— Хорошо! — радостно воскликнула Наоми и убежала.

Её отец набрал разной вкусной еды для пикника, но Наоми была слишком взволнована, чтобы есть. В последнее время с ней происходили удивительные вещи. Волшебные вещи! Она побывала в невероятном месте под названием Волшебный Лес.

Всё в нём казалось таким особенным и необычным — даже сама Наоми!

Когда Наоми вошла в этот лес, она превратилась из обычной девочки в девочку-дракона! Теперь Наоми могла летать и обладала невероятной драконьей силой. Но самое классное — что её подруги Азмина и Уилла тоже были драконами. А точнее, девочками — Сверкающими драконами!

Азмина была Золотым Сверкающим драконом, Уилла — Серебряным, а Наоми — Радужным (что вполне логично, потому что Наоми обожала всё разноцветное). Ей нравилось носить яркую

одежду, а ещё родители наконец-то разрешили ей покрасить одну стену в спальне в фиолетовый, а другую — в зелёный цвета.

Наоми и её подруги помогали защищать Волшебный Лес от злых Мрачных Теней.

Мрачные Тени были нарушителями спокойствия, которые хотели сделать Лес серым и унылым. Если бы у них получилось, их жестокая предводительница, Королева Теней, вернулась бы и взяла власть в свои руки. Но девочки-драконы были полны решимости не допустить этого!

— Я буду внизу, у стены! — прокричала Наоми родителям,

подбегая к старой каменной стене у края парка. С другой стороны стены начинался Лес.

Листья на деревьях зашуршали, когда Наоми подошла ближе. Казалось, будто они машут ей рукой.

Наоми легко взобралась на крепкую стену. Та была толще, чем бревно, которое Наоми использовала для гимнастических упражнений, но всё равно неплохо подходила для практики. Девочка ловко встала на руки и стала ходить по стене вверх ногами. Камни под её руками были гладкими и тёплыми.

Неподалёку от Наоми кричали резвящиеся дети. Вдруг она рас-



слышала ещё один звук — он доносился из Леса.

Приходи поскорей  
Волшебный лес изучать...

Наоми опустилась на спину, а затем встала. Её сердце забилось чаще. Волшебный Лес вновь призвал её! Она уже несколько раз была в Волшебном Лесу и во время каждого приключения испытывала одно и то же будоражащее чувство.

Девочка снова оглядела парк развлечений. Он был полон красок, звуков и радости. Дети носились от одного аттракциона к другому. В зоне для пикников

расположились родители Наоми с её младшим братом.

Никто не обращал на неё внимания. Наоми улыбнулась. Отлично! Она подошла к дальней стороне стены и осмотрела землю. Была осень, и большинство цветов уже отцвели. Но Наоми заметила один ещё не увядший цветок.

Сначала он показался ей жёлтым. Но когда Наоми наклонила голову, цветок вдруг оказался розовым. Наоми наклонилась в другую сторону — и лепестки стали ярко-фиолетовыми. Это было так необычно и так волнительно!



Цветок определённо рос здесь не просто так. Это был не обычный цветок, а амулет путешественника, пропуск Наоми в Волшебный Лес!

Девочка присела и протянула руку. Цветок словно тоже накло-

нился к ней. Наоми осторожно сорвала его, и в воздухе тут же разлился приятный аромат мёда и корицы. Когда Наоми поднесла цветок к носу, он снова изменил цвет: теперь цветок стал оранжевым!

Она вдохнула тонкий аромат. Аромат Волшебного Леса!

По телу Наоми прокатилась приятная дрожь. Скоро, очень скоро она снова окажется там!

Девочка опять оглянулась на парк. Мама помахала ей рукой, и Наоми сделала то же самое, но тут же застонала. Нужно сделать так, чтобы её сейчас никто не видел!

Рядом с мамой появилась одна из её подруг. Мама Наоми повернулась к ней, и они увлеклись разговором. Фух!

Нельзя было терять ни минуты. Наоми заправила цветок (который был теперь ярко-красным) за ухо. Она повернулась лицом к Лесу, когда вновь услышала знакомые слова:

Приходи поскорей  
Волшебный Лес изучать!  
Пусть услышит лес...

— ...Как ты можешь рычать! — закончила Наоми.

Она подпрыгнула, чтобы кувырнуться в воздухе. Кувырки

были самым любимым упражнением Наоми в гимнастике. И они нравились ей ещё больше потому, что именно так она могла попасть в Волшебный Лес!

Дальше всё происходило как в замедленной съёмке. Наоми словно парила в воздухе. Она чувствовала дуновение ветерка на лице, ощущала, как он развеивает её волосы. Наоми ещё сильнее подтянула колени к груди, кружась в воздухе. А затем резко вытянула ноги и твёрдо опустилась на землю. Идеальное приземление!

Звуки парка стихли. Оживлённая игровая площадка полностью пропала. Исчезли горки, качели

и дети, ожидающие своей очереди на зиплайн. Цветок за ухом тоже улетучился, но Наоми знала, что её амулет путешественника снова появится, когда придёт время возвращаться домой.

Её окружали цветы. Они мягко колыхались на ветру. Вокруг густо росли деревья, чьи стволы были обвиты усиками плюща. Шум людей сменился волшебным пением птиц.

Но изменилось не только всё вокруг. Наоми посмотрела вниз: её человеческие ноги стали мощными лапами с разноцветными когтями. Гладкая человеческая кожа превратилась в чешую с разноцветными поло-